



To
M/s Voltas Limited, Domestic Projects Group,
Godrej Waterside Tower-2, 8th Floor,
Unit No.- 805, Plot No.- 5, Block DP,
Sector-V, Salt Lake,
Kolkata – 700091.

Ph : +91-33-66266355 / 234

Mob : +91 9836047357

Email: subhrojyotidutta@voltas.com

Name of work : Comprehensive Maintenance Contract for entire HVAC Installation at Old ITB and DTB at NSCBI Airport Kolkata for 2 Years.

Ref. : 1. Your Tender opened on dated 19-June-2020.
2. Your financial bid opened on dated 13-July-2020

Dear Sir(s),

- 1) ऊपर उल्लिखित कार्य हेतु आपका ई-टेंडर (निविदा क्रमांक: 2020_AAI_48216_1) के लिए, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार किया जाता है, आपके द्वारा बताये गए मद मूल्य पर आपकी ई-टेंडर राशि रुपये 63,00,000.00 (जीएसटी को छोड़कर) (केवल तिरसठ लाख रुपये) के लिए स्वीकृत किया जाता है। जो टेंडर की औचित्य लागत राशि रुपये 83,01,048.00 (जीएसटी को छोड़कर) से 24.11% नीचे है।

Your e-tender (tender Id.: 2020_AAI_48216_1) for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to **Rs. 63,00,000.00 (Excluding GST) (Rupees Sixty Three Lakh only)** which is **24.11% below** the justified cost of **Rs. 83,01,048.00 (Excluding GST)**.

- 2) उप महाप्रबंधक (अभी - वि) - III, एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप आपकी ओर से एक विश्वासनीय प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह इस पत्र के 10 दिन के अंदर तक उप महाप्रबंधक (अभी - वि) - III, एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट, कोलकाता के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामे को पूरा करे। ठेके का करारनामा रुपये 100.00 (केवल एक सौ रुपये) के नॉन ज्यूडीशियल स्टॉप पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा करारनामा खर्च आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Dy. General Manager (Engg. – Elect.)-III, AAI, NSCBI Airport, Kolkata shall be Engineer in charge of the work. You are requested to attend the office of Dy. General Manager (Engg. – Elect.)-III, AAI, NSCBI Airport, Kolkata within 10 days from the date of issue of this award letter to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on non-judicial stamp paper of Rs.100.00 (Rupees one hundred only) and cost of the stamp paper shall be borne by you.



- 3) अग्रिम राशि **रुपये 1,66,021.00 (केवल एक लाख छियासठ हजार इक्कीस रुपए)** जो कि आपके टेंडर के साथ प्राप्त हुए हे संबिदा शर्त 1A के अनुसार जमानत राशि मे बदल दी जाएगी। कृपया **रुपये 4,63,979.00 (केवल चार लाख तिरसठ हजार नौ सो उन्यासी रुपए)** कि जमानत राशि इस पत्र के लिए जारी होने की तारीख से 10 दिनों तक जमा करायाँ, अन्यथा निबिदा दस्तावेज के अनुसार उक्त राशि की रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The Earnest money amounting to **Rs. 1,66,021.00 (Rupees One Lakh Sixty Six Thousand and Twenty One Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause no. 1A of contract documents. Please deposit **Rs. 4,63,979.00 (Rupees Four Lakh Sixty Three Thousand Nine Hundred and Seventy Nine only)** towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter as per clause 12 of particular specifications & special conditions of contract of NIT, failing which, the same will be deducted as per condition of the contract document.

- 4) आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियमों 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिकों (रोजगार और सेवा की स्थिति का विनियमन) के प्रावधान का पालन करें।) अधिनियम १ ९९ ६, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम १ ९९ ६ जैसा कि केंद्र और राज्य सरकार के नियमों और नियमों के खंड में निर्दिष्ट है।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers welfare cess Act 1996 as specified in Clause of tender and rules of Central and State Government.

- 5) आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबंधक (अभी - बि) तथा सहायक प्रबंधक (अभी - बि) एन.एस.सी.बी.आई एयरपोर्ट कोलकाता - 52 पर मिले जो आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेगा।

You are also directed to contact Asst. General Manager (Engg.-Elect.), & Mgr. (Engg-Elect) AAI, NSCBI Airport, Kolkata - 52 who will arrange to hand over the site to you.

- 6) कृपया नोट कर ले कि काम करने का अनुमनित समय **24 महीने** है जो कार्य आर्दश के जारी करने के दसवे दिन से गिना जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **24 (Twenty Four) Months** which shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.

- 7) काम की दोष दायित्व अवधि सफलता पूर्वक कार्य समाप्ति के छे महीने बाद की होगी।

The defect liability period of the work shall be **Six (06) months** from the date of successful completion of the work.

- 8) अनुबंध के संबंध में आगे कोई पत्राचार आम तौर पर प्रभारी अभियंता के पते पर किया जायेगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-In-Charge.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

- 9) कृपया पावती भेजे तथा इस पत्र की डुप्लिकेट प्रतिलिपि स्वीकृति के एक टोकन के रूप में अधिसूचना में हस्ताक्षर करने के बाद इस के साथ संलग्न करें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

- 10) अन्य सभी नियम और शर्तें एनआईटी के अनुसार होंगी।

All other terms and conditions shall be as per NIT.

Thanking you,